

Toronto ♦ Montreal ♦ Ottawa ♦ Vancouver ♦ Calgary

The Largest newspaper for Bulgarians in Canada

Пламяк

Bulgarian Flame

#198, Dec 16, 2016 | Tel: 416-821-9915 | info@bulbiz.com | www.BulgarianFlame.com





Ангел и Петър
416-823-2403, 416-821-1221

*Весела Коледа и Щастлива
Нова Година !!!*

Следващият брой излиза
на 13 януари, 2017 г.




Kostas Meat & Bakery

ЧЕРВЕНИ ВИНА ЗА ПРАЗНИЦИТЕ В ЛСВО
www.eurovintage.com



SANTA ALICIA
WINE OF CHILE

GREAT VALUE
NOW \$12.95

"Absolutely stunning for the money!
This luscious wine offers rich flavours
of fleshy ripe black plums and berries.
Load up for your next party!"
-NatalieMaclean.com

Healthy Planet Your one stop **Health Food Store**
Largest Health Food Chain in the GTA

NOW OVER 15 LOCATIONS ACROSS THE GTA!

LIVE LIFE HEALTHY healthyplanetcanada.com

ПОКУПКО - ПРОДАЖБА НА НЕДВИЖИМИ ИМОТИ В
КАНАДА И БЪЛГАРИЯ



RE/MAX
Property Investment

Никой в света не продава повече
недвижими имоти от RE/MAX!


Димитър Митушев
Брокер / Консултант
Cell: 416-471-3464

София 1408, България
Бул. Витоша 186, ет. 2, вх. 8
Тел: +359 2 954 74 34
Факс: +359 2 954 81 53
GSM: +359 889 004 773

www.remax.bg
dimitermitchouchev@remax.bg

Each Office Independently Owned and Operated

Пламяк
Bulgarian Flame Newspaper
www.bulgarianflame.com



Четете в Пламяк онлайн:
www.bulgarianflame.com

ИМИГРАЦИЯ В КАНАДА
Весела Коледа и Щастлива
Нова 2017 Година!



Михаела Керезова
Тел. (416) 800-3898




ПРЕКРАСНО червено вино
произведено в Гърция - **AXIA**

(AXIA преведено от гръцки език означава стойност, ценност / value)
Наистина виното отговаря на името си.

What's your AXIA?



ALPHA A ESTATE
К Т И М А А Л Ф А
www.eurovintage.com

През 2015: 29 хил. са напуснали България, 25 хил. са се заселили

Отрицателният баланс в нетната миграция на България през 2015 г. е минус 0,1 промила. Това пише в правителствен отчет за изпълнението на демографската стратегия на България през 2015, публикуван от социалното министерство. През 2015 г. България са напуснали 29 470 души. Това е най-високото ниво на емиграция от 2012 г. насам. В същото време през миналата година в България са се

заселили 25 223 души. На възраст 20-39 години са 43,6% от емигрантите, а в групата 40-59-годишни попадат 25,3%. Най-младите емигранти (под 20 години) са 17,5%, а тези на 60 и повече години - 13,5%. През 2015 г. българите са се заселвали главно в ЕС. Най-предпочитани дестинации са Германия (23%), Обединеното кралство (14,3%) и Испания (11,5%). 25 223 души пък са дошли да живеят в България от други държави, като

в това число се включват както завърнали се българи, които са 10 722. Чуждите имигранти са 14 501 души, като близо 55% от имигрантите през 2015 г. идват от Турция, Сирия и Русия. Най-висок е делът на дошлите да живеят в България от Турция – почти 25%, на второ място са от Сирия 15,9 на сто са сирийците, а на трето с 14% са граждани на Руската федерация.

България е на първо място в ЕС по брой на пушачите

... над 15-годишна ЕС Евростат, цитирана от статистическа служба помещения. На второ място е Хърватия с 44,7%, от Гърция с 32,6%, съобщи в Швеция - 16,7%. По изложени ежедневно на а трета е България с 40,5% статистическата служба на данни на европейската цигарен дим в затворени

Приеха промените в Закона за чужденците

С промените, приети от Народното събрание, се въвежда процедура за предоставяне на статут на „лице без гражданство“ съгласно Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г. Регламентира се понятието „апатрид“ като лице, което не се разглежда като

гражданин на нито една държава и се урежда правният му статут. Възстановява се и законната възможност за продължаване срока на пребиваване на чужденец, който вече се намира на територията на страната, но не може да я напусне поради причини, за които той не носи

отговорност. Въвежда се и изискване спрямо лицата, кандидатстващи за визи за дългосрочно пребиваване на основание, че осъществяват търговска дейност в страната, да разкрият 10 работни места на пълно работно време.

България се стреми към еврото

Присъединяването на България към еврозоната ще бъде следващият акцент в работата ни. Това заяви

управителят на Българската народна банка (БНБ) Димитър Радев на празника на банкерите. По думите

му централната банка ще продължи да насочва усилията си към оценка на риска във финансовите институции.

Българите между 18 и 30 год. по-лесно ще придобиват европейски опит

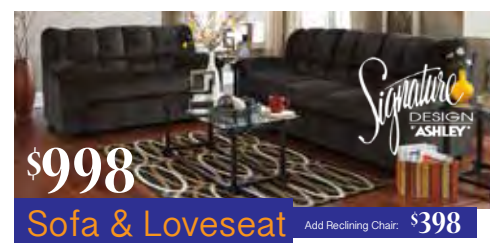
Българските младежи между 18 и 30 години вече имат нови възможности да придобият ценен и умения в началото на кариерата си. Новият европейски корпус за солидарност дава възможност за доброволческа дейност, стаж или работа в сфери

като образованието, здравеопазването, социалната интеграция, защитата на околната среда или предотвратяване на природни бедствия и др., съобщиха от Европейската комисия (ЕК). В сравнение с 2013 г. безработните млади хора в ЕС днес са

намалели с 1.6 милиона, а при младежите, незаети с работа, учене или обучение, има спад с 900 000, съобщиха от ЕК. Комисията ще стартира „ErasmusPro“, която е специална нова дейност на програмата „Erasmus+“ в подкрепа на дългосрочни

професионални практики в чужбина. Комисията ще предложи и рамка за качество на професионалните практики, в която се определят основните принципи за планиране и осъществяване на професионални стажове.

FURNITURE CLUB'S upto 75% off
END OF YEAR
INVENTORY BLOWOUT



LIMITED STOCK. ALL 2016 INVENTORY MUST GO! EVERYTHING IS ON SALE!



FURNITURE CLUB LTD.
www.furnitureclubltd.ca
EXCLUSIVE CLUB PRICING. NO MEMBERSHIP REQUIRED

2345 Keele Street
At the Corner of Keele & Lawrence
416.247.2582

Take advantage of GTA real estate - where the smart money is.

8-12% ANNUAL RETURN ON INVESTMENT

USE YOUR CASH, RRSP'S, TFSA'S, IRA'S AND RIF ACCOUNTS

ELZA STOYANOVA
Account Manager
Mortgage Agent Lic # M09001756
Mortgage Brokerage # 12493
M: 416-509-7986
E: elza@landmarkcapitalld.com

LANDMARK CAPITAL LTD. Products are offered to Ontario residents only through Landmark Capital Ltd. (FSCO Mortgage Broker Lic# 12493). Borrowers or potential syndicated mortgage investors must consult one of our Mortgage Agents for product suitability and receipt of the applicable information required to make an informed decision. The content is presented for information purposes only, limited in scope and does not contain all applicable terms, conditions, risks associated with our products. No representation, guarantee, warranty is expressed or implied as to accuracy or reliability of information.

ФРЕНСКИ РЕСТОРАНТ
Le Montmartre

Елате да отпразнувате Коледа и Нова Година при нас.
Специално меню за Новогодишната вечер.
Резервирайте място сега: 416-630-3804

2017

416-630-3804
911 Sheppard Ave. West
North York
Безплатен паркинг

www.lemontmartrerestaurant.com

FIERA FOODS COMPANY
OUR VISION IS CLEAR EXPECT ONLY THE BEST!

ПРЕДЛАГАМЕ РАБОТА
Fiera Foods Company is HIRING

As one of North America's largest, privately-owned large-scale bakeries, Fiera Foods Company and affiliated companies has an incredible history of expansion, innovation and quality over the past 30 years.

We're looking for outstanding people to join our outstanding team.

Production (Mixers, Scalers, Oven Operators, Production Line Operators, General Production Staff, Forklift Operators, Shipper/Receivers)
Skilled Trades (Electricians, Mechanics, Refrigeration Mechanics, PLC Technicians)
Sales (Canada and US)
Management (lead hand, supervisory, management, Project Engineers)

Our commitment to quality, excellence, and responsiveness are critical to our team and our success. Superior communication, teamwork, and attention to detail are expected of everyone.

Please submit your resume and your compensation expectations to jobs@fierafafoods.com

We thank all in advance for their interest, however only those selected for interviews will be contacted.

Като една от най-големите частни пекарни в Северна Америка, Fiera Foods Company и свързаните с нея компании има невероятна история на разширяване, иновации и качество през последните 30 години.

Търсим изключителни хора, които да се присъединят към нашия изключителен екип

Производство (Специалисти по смесване, Оператори на производствена линия, Работници на конвейер, Мотокаристи, Доставчици/Приематели)
Професионални работници (Електротехници, Механици, Хладилни техници, PLC Техници)
Продажби (Канада и САЩ)
Мениджмънт (Бригадири, Супервайзъри, Мениджъри, Инженери-проектанти)

Нашият стремеж към качество, съвършенство и отговорност са от решаващо значение за екипа ни и нашия успех. Изключително добра комуникация, работа в екип и прецизност към всеки детайл се очакват от всеки един.

Моля изпратете автобиографията и очакванията си за възнаграждение на имейл: jobs@fierafafoods.com

Благодарим предварително на всички за оказания интерес, но само тези, които бъдат избрани за интервю, ще бъдат потърсени от нас.

България в сърцата ни

Това е нашето
" Битово кътче ".
Спомени от многобройните ни
пътувания до България.
Аз съм роден в Гърция,
потекло българско.
Живял съм само 2 години там и
гражданската война ни пропъди.
Детските си години съм прекарал в
Полша и само 7 години в България.
Жена ми се казва Мария
и е българка.
И двамата обичаме да пътуваме

до България.
Обикаляме с голямо удоволствие
из цялата страна.
Никога не стига време да посетим
и насладим
на всяко кътче от Красива България.
**Бихме искали да пожелаем на
всички читатели на в. "Пламяк"
много здраве, успехи и весели
пътешествия през
Новата 2017 Година!**

С обич Дон и Мария Боглис.

*(Допълнение: Фамилното ми име
беше Боглев, но след 1927
година по закон на гръцкия
крал имената бяха сменени
на гръцки.
Така от Боглев
станах Боглис.)*



Уроци по цигулка



Уроци по цигулка.

Подготовка на деца от
5-то до 12-то ниво за RCM exam,
Rotery Burlington music festival,
Kiwanis music festival,
Peel music festival.
Подготовка на млади изпълнители
за рецитали и конкурси.

Димитър Атанасов,

B.A., M.A of Performing, MUS.ED
Професионален цигулар

Тел: (289) 400-8872

905-465-9246,

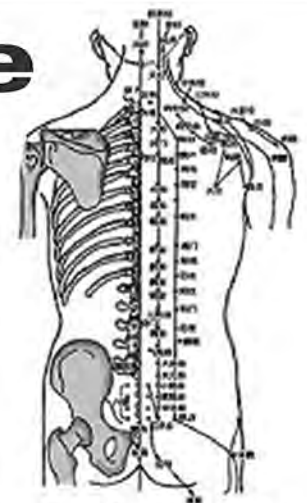
dymitre_atanassov@yahoo.ca

www.daviolinlessons.ca



Chinese Acupuncture and Herbs Clinic

"BALANCE AND TUNE YOUR ENERGY NATURALLY"



Истински професионалисти с дългогодишен опит, на които можете да се доверите.



Over 35 years clinical experience.
Director of china's pain hospital.
Holds several medical awards
in China

Dr. Xiyan Cao

CMD, AC. Professor

Dr. Yangji Cao

TCMD, AC

Liping Zhang

R.M.T

Fully Licensed:

- Акупунктура
- Китайски билки
- Шведски масаж
- Китайски масаж

Accept:

- Групови застраховки
- W.S.I.B
- MVA Case

Specializing in:

- Помощ при болки
- Екзема & Псориазис
- Артрит & Ишиас
- Депресия & Стрес
- Понижена енергия & Настинка
- Проблеми при мъжа
- Проблеми при жената
- Проблеми при менструация
- Безплодие
- Алергия
- Проблеми със съня
- Пристрастяване
& Наднормено тегло
- Високо кръвно налягане
& Диабет

www.drcao.com

147 Finch Ave. West
(west of Yonge)

Тел: 416-733-7660

АПЕЛ ЗА ПОМОЩ

ДА ПОМОГНЕМ НА КАПКА ОТ ТОРОНТО

Капка е 41 годишна българка, която живее със семейството си в Канада от 16 години.

Тя се бори с последиците от многократно направени операции и късно диагностиран в последен стадий бактериален менингит, поразил централната нервна система, причинен от лаймска инфекция и няколко придружаващи "ко инфекции"

Лечение за последен стадий неврологичен хроничен лайм в Канада за съжаление не съществува и в началото на тази година Капка постъпва на инвалидна количка в центъра Споногъл във Флорида, където шест месеца се борят за жиротаидаадресиратлевостранната парализа, ослепяване на дясното око, епилептични припадъци, състояния на многократна кома, паркинсонови тремори и завалена реч.

Състоянието и се подобрява благодарение на деноношните грижи на доктор Споногъл и екипа му, които поемат присърце случая,

но в началото се съмняват за успешен изход и самият доктор е песимистичен за изхода от лечението.

Българското общество откликва на крещящата финансова нужда за финансиране на лечението и много хора, предимно българи, даряват и буквално благодарение на щедростта им, семейството успява да си позволи Капка да бъде лекувана в продължение на 6 месеца.

За съжаление финансите се изчерпват и в края на юни, съпругът и я трансферира обратно в Канада, където през последните няколко месеца тя преминава през няколко вида имунотерапии включително авто имунна химиотерапия без никакъв положителен резултат.

В края на ноември, канадските лекари насърчават Капка и семейството и да се завърнат в Америка за предложения 3 месечен допълнителен курс на лечение с множество антибиотици през инсталиран порт към сърцето с цел



да се убият остатъчните бактерии в малкия мозък и Капка да забрави инвалидния стол, който е ежедневие в момента.

Отчетените положителни промени до този момент са, че зрението се е възвърнало, няма епилептични припадъци, няма тремори и речта е ясна и отчетлива, лицевата парализа е адресирана.

Семейството умолява който има възможност да се присъедини към борбата им по спасяването на живота на Капка и набирането на

средства за нужното лечение за да се адресират остатъчните инфекции, парализа, гастропареза и капилярен теч. Семейството редовно закача "updates" на www.gofundme.com/Капка където може да се намери повече информация.

Капка, Станимир и Глория изказват сърдечна благодарност за огромната подкрепа до този момент на българите от цял свят и от Канада!

Който желае да помогне, може да направи дарение на следния линк: www.gofundme.com/Капка

или да се обади на **Станимир: 416-937-6902**

(Молим Ви само за сериозни обаждания по телефона)

Старата година си отива със всичките ни грешки и мечти..
Усмиввахме ли се, бяхме ли щастливи?
Дали обичахме и бяхме ли добри?

Дали избърсахме сълзите на приятел,
на просяк дадохме ли лев?
Поплакахме ли с някой в тишината?
Подадохме ли ръка на някой човек?

За Новата какво да пожелаем?
Не искам много- само топлина,
искрица обич, малко нежност...
А другото е суета...

Източник:
Притчи И Поуки От Живота

Нека се научим да прощаваме,
нека бавно остаряваме,
нека повече да се обичаме,
на себе си да приличаме,
Нека бъдем по-добри
не само в празнични дни!!!

Една хубава вечер

Една хубава вечер с дъх на прохлада,
лека и спокойна нощ - истинска
наслада.

Дано приятни сънища да има всеки,
та на сутринта да е щастлив човекът.

Една хубава вечер с дъх на любов,
за която всеки да бъде готов.

Сърцето от радост нека прелива
и по лицата да грее усмивка щастлива.

Една хубава вечер с
дъх на надежда,
която към по-добро
да ни отвежда.

Нека да легнем и
спокойно да заспим
и в съня си любим да
се потопим.

ВЪВ МАГАЗИН ГОЛЯМ В БЕЗЛУННА ВЕЧЕР,
ЖЕНА - В ОЧИТЕ С БОЛКА НЕИЗРЕЧЕНА,
ЗА СИРЕНЕ ПОМОЛИ - ДВЕСТА ГРАМА!
ПОВЕЧЕ ПАРИ ОТ ПЕНСИЯТА - НЯМА!...
НА КАСАТА РАЗБРА, ЧЕ ИМА ГРЕШКА -
ТРИСТА ГРАМА ОТ - НЕСРЪЧНАТА КОЛЕЖКА!
НЕ СТИГНАХА СТОТИНКИ (ПЕТНАЙСЕТ!) СРАМ!
СТАРИЦАТА ЗАСТИНА ТЪЖНО В УНЕС НЯМ...
В ПОРТМОНЕТО СИ ЗАРОВИ... ЗЛА БЕДА!
БЕЛЕЖКИТЕ ЗА ТОК, ВОДА И ЗА ДЪРВА...
ВЪТРЕ И СТОТИНКА НЯМАШЕ - ЗА ЦЯР!
ЕХ, НЕМОТИЯТА, И ТЯ Е - БОЖИ ДАР...
А ОПАШКАТА, ТЪЙ ШУМНА ДОСЕГА,
ИЗГУБИ СЛОВО И ВНЕЗАПНО СЕ СМЪЛЧА...
МЪЖЪТ ЗАД НЕЯ СЪЖАЛИ ЖЕНАТА.
БЪРЗО СЕ ПРОТЕГНА - ДОПЛАТИ ЦЕНАТА.
ВЪЗТИХО СТАРИЦАТА БЛАГОДАРИ.
В ОЧИТЕ Й ПРОБЛЯСНАХА СЪЛЗИ...

НА УТРИНТА, НАМЕРИЛА АДРЕСА,
ТОПЛИ И УХАННИ ПИТКИ МУ ДОНЕСЕ -
ЗАМЕСЕНИ СЪС СИРЕНЦЕТО, ДЕТО
В МАГАЗИНА ПРЕОБЪРНА Й СЪРЦЕТО...
МЪЖЪТ НЕ ЗНАЕШЕ КАКВО ДА ПРАВИ!
В ГЪРЛОТО МУ - БУЦА ТЕЖКА ГО ЗАДАВИ...
ПОСЛЕ, ВЗРЯН В ДОБРИТЕ, МОЛЕЩИ ОЧИ,



ОТЧУПИ КЪСЧЕ, ТИХО Й БЛАГОДАРИ.
УСЕТИ, ЧЕ ВЪВ ТЕЗИ ПИТКИ МАЛКИ
НЕ БУЧКИ ТВЪРДИ, ОТ СИРЕНЕТО ЖАЛКО -
ДУШАТА СИ - ЖЕНАТА БЕШЕ СКРИЛА!
МЪКА, СРАМ И УНИЖЕНИЕ ПОПИЛА...
ОБЪРНА СЕ СТАРИЦАТА -
СМАЛЕНА СЯНКА ПРЕД ВРАТАТА...
ОТВОРИ Я - И СЕ ИЗГУБИ В ТИШИНАТА...
И САМО ЧАСОВНИКЪТ
НА ВРЕМЕТО - ТИКАКАШЕ...
А НЕЯ В КЪЩИ...
БЕДНОСТТА - Я ЧАКАШЕ!...

Коледа

Ти вярваш ли във Коледното чудо,
в шейната със елените вълшебна?
Дарявал ли си просяк с топло блюдо,
със къшей хляб и дреха непотребна.
Ти чувал ли си Коледни звънчета,
кристалния им звук и песен чудна?
А виждал ли си елфи и джуджета,
наяве и насън с надежда будна?
Ти търсиш ли все още под елхата
подаръци - мечти, желани тайно?
Хлапакът в теб годините не смята
и коледни звезди сади безкрайно.
Ти чакаш ли отново през комина
добрият старец тихо да се вмъкне?
Мигът проспа предишната година,
бе свята нощ, преди зора да пръкне.
Ти казвал ли си: - Коледа е, спрете
и нека всеки близък да прегърне.
Обичайте със страст и си простете,
добрият жест дори врага ще върне!
Автор: Боби Кастеел

Източник:
Стихове и красиви пейзажи

В-к "Пламяк" получи награда за "Most Favourite Bulgarian Publication in Canada"



На 19 ноември в банкетната зала на "Grand Palace" в Scarborough, се състоя годишна вечеря с членове и гости на организацията "Heritage

Beyond Borders", където бяха връчени награди на етнически медии за техния изключителен принос за насърчаване на културното многообразие и



постигане на хармония и интеграция на различните общности в Канада. За наша радост в "Пламяк" бе една от наградените.

Вяра Димитрова,
Редактор в Пламяк

Годишна среща на българските учители в Канада

На 11 декември 2016 г. в Генералното консулство на Република България в Торонто се проведе превърналата се в традиция Годишна среща на българските учители в Канада по повод Деня на народните будители.

Генералният консул г-н Петър Крайчев приветства българските учители с благодарност за самоотвержените им усилия за съхраняване, утвърждаване и разпространяване на българските език и култура в условията на множество трудности и предизвикателства. Участниците в срещата информираха подробно за дейността на представяваните

от тях образователни институции, споделиха опит и готовност за съвместна работа и обмен на идеи за сътрудничество в перспектива. Открити бяха проблемни области и възможности за тяхното преодоляване.

От името на ГК-Торонто генералният консул Петър Крайчев и консулт Десислава Атанасова използват възможността да изразят признателността си към всички учители и будители, ръководители на културно-образователни структури, представители на средствата за масово осведомяване на български език, приятели и доброжелатели, благодарение на които българският



език и култура придобиват все по-голяма популярност в Канада!

Пълният

текст

можете да прочетете на страницата на ГК в Торонто:

www.bgconsultoronto.info

Коледен коктейл на СВВН



На 1 декември членове и гости на Канадско-Българската Бизнес Мрежа (СВВН) в Торонто се събраха на Коледен коктейл да отпразнуват поредната успешна година.

Сред официалните гости бяха и представители на Генералното Консулство на РБ в Торонто.

Консул Десислава Атанасова и Розмари Де Мео.

Вече близо 3 години организацията събира българи в Торонто по повод на различни бизнес събития.

В топлата атмосфера на домакините от "Marche Restaurant" в

центъра на Торонто, присъстващите имаха възможността да се запознаят и с други сънародници, да обменят контакти, да научат повече за дейността на СВВН и да разменят коледни подаръци.

През 2017 СВВН ще продължи дейността си, като членовете

на организацията могат да очакват обновен уебсайт, връзки в социалните мрежи LinkedIn и Facebook, както и специални намаления за бизнес услуги. Повече информация за СВВН може да намерите в страницата на СВВН www.canadabulgaria.com

Пламяк

ISSN 1920-5155 (Print), ISSN 1920-5163 (Online)

Editor-in-Chief: Viara Dimitrova
Marketing Director: Stanimir Petkov
Publisher: VIRAD
Layout Design: Margarita Ivanova
Contributors: Pravda Mihailova,
Vesselina Nikolaeva

408-11 Dervock Cres,
Toronto, ON, M2K1A6

Tel: 416-821-9915, Fax: 647-477-6423

E-mail: info@bulbiz.com, Web: www.bulgarianflame.com

Proud member of



We are not responsible for writer's content and the content of advertising. The information provided is general and not case specific and must not be relied upon by readers. Please consult with certified professionals for assistance.

Редакцията не носи отговорност за информацията предоставена от авторите и рекламодателите и препоръчва на читателите да се посъветват с лицензирани професионалисти преди да вземат решение. Мнението на редакцията може да не съвпада с мнението на авторите.

Вестникът използва материали от канадската, българската преса и световните информационни агенции.

Катедрален Храм "Св. св. Кирил и Методий" съобщава, че на 25ти декември от 10 часа сутринта ще има празнична света литургия с участието на отец Валери Шумаров и гостувания на Катедралата за 2 месеца отец Веселин Арнаудов, който е свещеник от църквата "Света София" в София.

Заповядайте всички на този голям празник!



ДЕТСКО КОЛЕДНО ТЪРЖЕСТВО

18-ТИ ДЕКЕМВРИ, 2016, НЕДЕЛЯ
(след църковната служба)

- Програма на децата от неделното училище
- Дядо Коледа с подаръци
- Банички, сладкиши, кафе и безалкохолни напитки
- Лотария и коледна музика

Регистриране до 14-ти декември.

416 368 2828

ВСИЧКИ ДЕЦА СА ДОБРЕ ДОШЛИ!



ОРГАНИЗИРА СЕ ОТ КАТЕДРАЛЕН ХРАМ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“
237 Sackville Street, Toronto, Ontario, M5A 3G1
www.scmcathedral.com / scmcathedraltoronto@hotmail.com



"Canada was built by citizen immigrants, people who come here permanently with their families to become Canadians."

- Hon. John McCallum, MP

Minister of Immigration, Refugees and Citizenship

Respond to Canada's need for immigrants.

Regulated Immigration Consultant Program



ICCRC
ACCREDITED
EDUCATIONAL
PROGRAM

Online | In-Class

Both formats are available for students studying full-time or part-time.

NATIONAL
Online
(604) 628-5784 / 1(844) 628-5784

BRITISH COLUMBIA
Vancouver Abbotsford
(604) 283-2028 (604) 625-1150

Ashton

Ashton College



www.ashtoncollege.ca

Select programs are eligible for funding under Federal or Provincial Student Loan plans. 1114

В "Родолубче" в Торонто

кипи Коледно оживление!

На 10 и 11 декември децата на

"Родолубче" изработиха красиви

български сурвачки. Чудесна работа

в екип!

Изключителна

фантазия,

сръчност,

ентузиазъм,

традиционни

материали и

търпение...

Резултатът

бе красиви

български

сурвачки!

Вижте всички

снимки във

фейсбук/

Родолубче



Up2date Accounting

Chartered Professional Accountants

- Пълно счетоводно и данъчно обслужване
- Данъчни декларации - частни лица, фирми, корпорации

○ Accounting, bookkeeping, and tax services

○ Income tax returns - individuals, sole proprietorships, corporations

Зорка Арсова, CPA, CGA

Професионализъм, коректност, доверие
Professional, accurate and friendly service

Office: (647) 495-8850, Office: (905) 432-3596

Mobile: (905) 922-6000

zorka@up2dateaccounting.com, www.Up2dateAccounting.com



Отговори на сканди от този брой - Виж стр.19

ВОДОРРАВНО: Новина, ВОДОРРАВНО: С цялата си душа, Яйце, Адиния, Чудомир, Акче, Анорак, Кила, Аскеер, Екип, Перота, Карст, Евок, Мечове, Бука, ЕТА, Коледа, Рудолф, Жлеб, Нора, Канова, БТА, Идиотия, Тостао, Клон, Краевед, Лозиър, Маори, Сен, Гарант, Маркос, Ебен, Стаж, Альн, Ба, Век, ДДТ, Дар, Рафаел, Дентист, Перу, Са, Пирати, Тар, ТК, Доверие, Русалии, Нева, Лепая, Базалт, Коило, Бечей, Масаро, Брехт, Тет, Чакона, Боил, Кра, Вир, Кулата, Подвиг, Ир, Кера, Върбак, ФСБ, Тя е пич, Пардон!, Пита, Глория, Оливер, Полог, Тахан, Коледар, Колева, Насаме, Анакон, Перон.

ОТВЕШНО: Цанев, Лираел, Еполети, Яган, Дядо Коледа, Бъдни вечер, Елха, Лирик, Биесен, Трелет, Епоас, Канап, Овен, Ди Ар Ай, ИРНА, Тик, Монтен, Бастия, Чукчи, Мая, Пелюид, Картие, Мале, Яке, Вечеря, Бакара, Кич, Рода, Ла, Красота, Ола, Дукова, Тор, Узана, Плен, Лудите, Коза, Ксара, В Аида, Шола, Расин, Ало, Първак, Дама, Бунтът, Алт, Бордеро, Будоар, Подбор, Сяра, Ково, Еретик, Иван, Скала, Маскара, Облик, Поп, Цака, Карт, Фурнир, Поле, Мекере, Блокада, Елек, Филер, Честито Рождество Христово!, Оферта, Анис, Тлака, Тарбаган.



CORTEL
V.S.O.P.
NAPOLÉON
Brandy de France

DRINK & DESSERT RECIPES



**CORTEL
NAPOLÉON
VSOP**

LCBO #892314 | \$ 14.40

LCBO #287409 | \$ 25.75



**CORTEL
CHEESECAKE**

INGREDIENTS:

- + 3 oz Cortel Brancy
- + 16 oz Cream cheese
- + 1/2 cup Sugar
- + 1/2 tsp. Vanilla
- + 2 Eggs
- + 1 ready-to-use Graham-Cracker crust

1. Heat oven to 325°F.
2. Beat Cortel Brandy, cream cheese, sugar and vanilla with mixer until blended. Add eggs; beat just until blended.
3. Pour into crust.
4. Bake 40 min. or until center is almost set.
- Cool. Refrigerate 3 hours.

**CORTEL
COSMO**



INGREDIENTS:

- 1 1/2 oz Cortel Brandy
- 1 1/2 oz triple sec
- 1 1/2 oz cranberry juice
- 1 lime twist

METHOD:

Combine first three ingredients into a cocktail glass, blending well, then garnish with a twist of lime.

INGREDIENTS:

- 1 oz Cortel Brandy
- 1 1/4 oz milk
- 1/2 simple syrup
- 1 egg yolk
- Garnish with nutmeg

METHOD:

Pour the brandy and milk into a simple cocktail shaker. Add simple syrup and egg yolk with crushed ice. Shake well and strain into a stemmed coffee mug or glass. Garnish with fresh grated nutmeg if desired.



**NAPOLÉON
EGG-NOG**

INGREDIENTS:

- 2 oz Cortel Brandy
- 1 1/2 oz orange liqueur
- 1 leaf bruised sage
- 1 cherry of choice
- Citrus fruit of choice

METHOD:

Stir brandy and liqueur lightly over rocks. Garnish with sage, cherry and citrus fruit of your choice.



**GIRL'S NIGHT
BRANDINI**

INGREDIENTS:

- 2 oz Cortel XO Brandy
- 4 1/2 oz ginger ale
- Garnish with lime twist

METHOD:

Combine Cortel brandy and ginger ale in a tall glass over decorative ice, then top with a lime twist.



**XO
GINGER-SPLASH**

**BRANDY-TOPPED
CREME-BRULÉE**



INGREDIENTS:

- + 2 oz Cortel Brancy
- + 6 Egg yolks
- + 6 tbsp. Sugar
- + 1/2 tsp. Vanilla
- + 2 cups heavy Cream
- + Fruit garnish of choice

1. Heat oven to 300°F.
2. Beat egg yolks, 4 tbsp sugar & vanilla until thick & creamy.
3. Pour mixture into bowls.
4. Bake 30 min. Cool. Refrigerate 1 hour.
5. Combine Cortel Brandy, 2 tbsp sugar and custard. Melt for 2 minutes and let cool over previous mixture.



LCBO #245043 - \$ 29.95

www.eurovintage.com

5	6			7	3	8		
	3	7	4		8		1	
		4				7		
	1			4			6	
2		3		6	9			5
1			5					2
	5		9	2	6	4		
	4		3					

1			5	8				4
3	8			9	6			1
9								3
	5	3			2			
6			7					5
	1		9		4	3	6	
5			4	7				
		9		1		4		2
8						1		

Happy Holidays!

ПРЕВЪЗХОДНИ ВИНА за вашата трапеза

Santa Alicia Carmenère

CHILE

LCBO#: 309302

Tasting Notes

Intense violet colour. Spices, balsamic notes, vanilla and hues of fresh mint. On the palate, tannins are concentrated, sweet but firm with a nice finish.

Pascual Toso Malbec

ARGENTINA

LCBO#: 35170

Tasting Notes

Pascual Toso Malbec is spicy and rich. Encapsulating aromas of coffee, violets and blackberry with a hint of tobacco notes, the Pascual Toso Malbec wine is Old in style with soft tannins and a medium-bodied taste.

Rioja Bordon

SPAIN

LCBO#: 428060

Tasting Notes

Medium ruby in colour with a hint of garnet at rim; expressive, forward aromas of red and black fruit, chocolate, toasty oak, sandalwood and baking spice; dry, with full body, supple tannins and lively acidity; red berry fruit and savoury spice on the palate with chocolate and smoky notes woven into a lengthy finish.



Продукти:

3 яйца

200 г извара

черен пипер

2-3 скилидки чесън

1 чаша смлени орехи

За украсата:

черен пипер на зърна

1 червена чушка

1/2 краставица

1/2 китка магданоз

кората от половин лимон

Снежни човечи и елхичка за предястие



Приготвяне: Сварете твърдо яйцата. Обелете и настържете. Добавете изварата и орехите. По желание добавете малко счукан чесън. Ако не очаквате на гости малки деца, добавете и черен пипер. Омесете хомогенна смес и оформете снежни човечи от голяма и малка топка яйчена смес, както и конус за тялото на елхата.

За елхичката: Нарезете магданоза на дребно. С него покрийте конуса и тялото на елхата е готово. Украсете с помощта на малки кръгчета в червено (чушка) и жълто (кора от лимон), които прикрепете към елхата с помощта на клечки за зъби. Изрежете звездичка от кората на лимона и поставете най-отгоре. Ето че елхич

За снежните човечи: От зрънца черен пипер направете очите и копчетата на снежния човек. От червената чушка изрежете "морков" за нос. Шапката направете от две парченца краставица. Прикрепете с помощта на клечка за зъби. Подредете снежковците около елхата.

AKROPOLIS PASTRIES

Phyllo Swirls

0 TRANS FAT

Experience the *delightful* homemade taste in every bite!

MADE WITH OLIVE OIL & SEA SALT

Warehouse
746 Warden Avenue, Unit #4
Scarborough, Ontario
Open to the Public
Fridays & Saturdays 10am - 2pm

AKROPOLIS PHYLLO PRODUCTS INC.
237 Doney Cres., Concord, Ontario, Canada
Tel: 905.760.2773 Fax: 905.760.2776
Email: info@akropolispastries.com
www.akropolispastries.com

Великденска салата с рукола и авокадо



Продукти:

- 500 г рукола
- 1 голяма маруля
- 2 броя зрели авокадо
- 2 връзки пресен лук
- 1 връзка пресен копър
- 1 лимон
- 1 кафена чашка зехтин
- 1 супена лъжица мед
- 1 връзка пресни репички
- 5 варени яйца

Приготвяне:

Измийте зелените съставки от салатата и ги нарежете. Сложете ги в голяма купа за салатата. Отделно в малка купичка смесете нарязания лимон, зехтина и меда. Разбъркайте и оставете лимоните да пуснат гъст сос. Смесете зеленчуците със лимонената смес и разбъркайте добре. Поръсете с подправките. Накрая подредете нарязаните на полумесеци варени яйца, репички и сервирайте.

COUPON

\$5 Save

Receive \$5 off one case of any bulk product available in case packaging. This coupon is not redeemable for cash and cannot be used in combination with other offers.

Coupon valid at warehouse location only:
746 Warden Avenue, Unit #4, Scarborough, Ontario, M1L 4A2
Open to the Public Fridays & Saturdays 10am - 2pm

AKROPOLIS PHYLLO PRODUCTS INC.
237 Doney Cres., Concord, Ontario, Canada
Tel: 905.760.2773 Fax: 905.760.2776 Email: info@akropolispastries.com
www.akropolispastries.com

THE TASTE OF FINEST EUROPEAN FOODS

EUROMax FOODS

www.euromaxfoods.com

BRAMPTON
190 BOVAIRD DR. WEST
905-451-0221
20 POLONIA AVE. #101
905-455-4664

MISSISSAUGA
2550 HURONTARIO ST.
905-949-8214

MILTON
61 JAMES SNOW PKY.
905-693-6661

the good food store

GROCERY BAKERY, DELI BUTCHER HOT KITCHEN & CATERING all under one roof



Three Brothers Restaurant

Three Brothers Restaurant

657 Queensway, Toronto 416-253-8809
www.threebrothersbarandgrill.com

Посрещнете
Нова Година
в Спокойна и приятна
атмосфера с вкусна
храна и напитки.
Елате при нас!

Само с Резервация



Отворено всеки ден
от 11am до 11pm

VOLI European Delicatessen

647-345-4788 1052 A Pape Ave.
Срещу McDonald's, до бензиностанцията

ХРАНИТЕЛЕН МАГАЗИН

Хранителен магазин с голямо разнообразие на пресни и
качествени продукти и перфектно обслужване.



Пресни салами, пушени меса, млечни продукти.



ДОМАШНО ПРИГОТВЕНИ



128 O'Connor Drive

www.greekgrill.ca

Доставка по домовете

416.461.5200 Dine-In - Take Out - Catering



VIN
DE GARAGE



ПОРЪЧАЙТЕ
20 LITRES OF MERLOT
FOR \$60

and up

28 Millwick Drive, Toronto, Ontario M9L 1Y3 T 416.740.4411

WWW.VINDEGARAGE.COM

100% guaranteed. In business since 1997.



Др. Минков
 пожелава на
 всички свои
 пациенти и
 приятели
Весели
Коледни и
Новогодишни
празници!

ROSEDALE MEDICAL CENTRE
 600 Sherbourne Str.
 Suite 409, 4th floor, Toronto
Tel: 416.922.3049
www.minkovdental.com

Здраве, увереност и късмет
през 2017!



Юлиана Маркова
www.uliyanamarkova.com
 647-797-3920







Happy Holidays!

Весели празници! 2017

Януари

Н	П	В	С	Ч	П	С
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Февруари

Н	П	В	С	Ч	П	С
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Май

Н	П	В	С	Ч	П	С
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Юни

Н	П	В	С	Ч	П	С
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Merry Christmas & Happy New Year!



128 O'Connor Drive
416.461.5200

Септември

Н	П	В	С	Ч	П	С
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Октомври

Н	П	В	С	Ч	П	С
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



To all our customers.
We wish you
Merry Christmas &
Happy New Year!

VOLI European Delicatessen
 647-345-4788
 1052 A Pape Ave.

Happy New Year
to all our
bulgarian
customers!



beyti - KEBAB
 1650 DUNDAS ST. E.
 MISSISSAUGA, ON, L4X 2Z3
 (905) 848-2590
ISTANBUL
COUSINE

*Весели празници!
Здраве и късмет!
От нашето семейство,
С любов за Вашето семейство!
Димитър Попов*

LCBO # 272674 LCBO # 371047
LCBO # 278317 LCBO # 257840 LCBO # 234286

Demetra Vino Prospera Inc.
Email: sales@demetravp.ca

*Merry Christmas
and Happy New Year*

**ВЕСЕЛА КОЛЕДА
и ЧЕСТИТА НОВА ГОДИНА
НАЗДРАВЕ !!!**

**UNIGLOBE
VOYAGES LEXUS**

EVA ASLANIAN
Tel: 514 861 3949 | 1800 764 4479
E mail: eva@uniglobelexus.com | Skype: evaaslanian

17 Пламък

Март

Н	П	В	С	Ч	П	С
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Април

Н	П	В	С	Ч	П	С
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Юли

Н	П	В	С	Ч	П	С
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Август

Н	П	В	С	Ч	П	С
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Ноември

Н	П	В	С	Ч	П	С
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Декември

Н	П	В	С	Ч	П	С
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



*"Ще бъде Коледа красива,
годината за вас – щастлива!
Пътуване до тайнствена страна
ще имате през годината добра!"*

На всички сънародници желая много сбъднати мечти. И независимо дали ще се отправите към родна България, или на юг, може да разчитате, че ние ще бъдем до вас по време на целият ви път.

Весела Коледа и прекрасна 2017!
Боби Донева

BOBBI DONEVA

T: 905 849 4664
C: 647 999 2010

friendly travel inc.
TICO#4631602

Daniela Hristova B.A.R.C.H.
BROKER

Честита нова година!
С пожелание за здраве и радост
Благодаря за доверието
и до нови срещи!

416-302-0096 DIRECT
416-479-4241 OFFICE
dhristova@live.com

Your Choice Realty Corp.
BROKERAGE

Българско Образователно Студио

"Родолубче"
ви пожелава Весела Коледа
и Щастлива Нова Година!
Нека всеки чуе, нека всеки знае
доброта край нас витае!
Нека сбъдат се мечтите
на децата под звездите!
Нека всеки да празнува!
Нека бъдем по-добри
и не само в коледните дни!

Flamingo's Restaurant
385 The West Mall
Call 416-913-9258
647-333-0536

Manga/More Marketing



FLAMINGO'S RESTAURANT
New Year's Eve
2017

\$100 lux dinner, celebration & midnight snack
music & total entertainment by Zuti

Бренди „Преслав Специална резерва“
Preslav Special Reserve Grape Brandy

Сега налично в определени магазини на LCBO от Винтажна секция
Now available in selected LCBO stores under Vintages Section

Отлежало повече от 10 години в малки дъбови бъчви. Съчетава в себе си меки ванилни тонове и ухание на дъбова дървесина, които доминират в палитрата от аромати.
Aged for more than 10 years in small oak casks and combines mild vanilla shades and oaky fragrance that dominates in its pallet of aromas.

За повече информация и разположение на магазините, моля посетете <http://lcbo.ca/products/index.shtml> и потърсете продукти с произход от България.
For more product information and store locations, please visit <http://lcbo.ca/products/index.shtml> and search for products under Bulgaria as country of origin.

LCBO #: 0257840
\$ 35.95



Постни пълнени чушки с боб и маслини

Продукти:

8 сухи червени чушки
300 г боб от консерва (може и стар боб, който предварително сте сварили)
3 малки глави лук
3 скилидки чесън
150 г черни маслини без костилка
1 морков
сол и черен пипер на вкус
чубрица на вкус
олио



добавите отцедения боб. Разбъркайте добре и прибавете нарязаните маслини и подправките. След няколко минути махнете плънката от котлона и напълнете чушките. Наредете ги в глинена тавичка (или друга подходяща за печене). Прибавете малко количество вода и печете в предварително загрята фурна на 180 градуса за около 30 минути.

Приготвяне:

Предварително накиснете сушените чушки в топла вода за около 10-15 минути. Докато омекват във водата, нарежете лука, чесъна и моркова и ги задушете в мазнината. След като зеленчуците поемкнат може да

Сьомга с хрупкава коричка и аспержи

Продукти:

3 яйца
200 г извара
черен пипер
2-3 скилидки чесън
1 чаша смлени орехи
За украсата:
черен пипер на зърна
1 червена чушка
1/2 краставица
1/2 китка магданоз
кората от половин лимон

жълтъците. Потопете рибата първо в тях, а след това в сухата смес. Сложете ги в тавичка върху хартия за печене, заедно с почистените аспержи. Овкусете зеленчуците със сол, черен пипер и малко зехтин (малко мазнина може да поръсите и върху рибата). Печете в предварително загрята фурна на 180 градуса за около 15-20 минути.



Приготвяне:

В купа смесете хлебните трохи заедно с наситнения магданоз и пармезана. Разбъркайте всичко добре и в отделна купичка разбийте

Коледно Парти

в **Royal Niagara Golf Club**

1 Niagara on the Green Blvd, Niagara-on-the-Lake, ON L0S 1J0

на **23 декември от 7pm.**

За резервации позвънете на

Ралица Алексиева - 905-401-7229

Музика на живо със специалното участие на
Николет Иванова и DJ Wili Stone

Билетите включват богат бюфет и две алкохолни напитки за възрастни.

Цени: възрастни \$65, Деца под 18 г. \$10

Motel 6 Niagara Falls offers special discount for the guests of this event \$50 plus tax per room.



BULGARIAN CHRISTMAS PARTY

@ROYAL NIAGARA GOLF CLUB
DECEMBER 23RD 7PM

FOR RESERVATIONS CALL:
RALITSA ALEKSIEVA
905-401-7229



MORE INFO

@BULGARIANS UNITED GROUP



FACTORY DIRECT CUSTOM KITCHENS

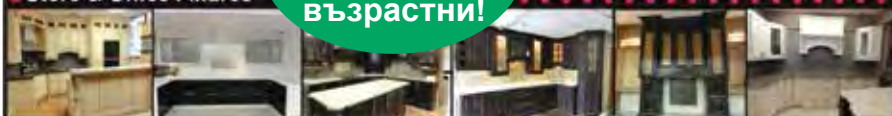
FREE ESTIMATES & DESIGNS



- Кухненски шкафове по поръчка
- Обновяване на кухнята (цена от \$2,900)
- Кухненски плотове от Гранит и Кварц
- Bath Vanities
- Мокър бар
- Entertainment Units
- Store & Office Fixures

5% намаление за възрастни!

БЕЗПЛАТЕН GRANITE & QUARTZ COUNTERTOP



FACTORY DIRECT CUSTOM KITCHENS • FREE ESTIMATES & DESIGNS • SENIOUR DISCOUNT



905.369.0183 | WWW.CANDECKITCHENS.CA
2410 DUNWIN DR. UNIT 1, MISSISSAUGA, ON L5L 1J9
MON - FRI 10 - 6 SAT 11 - 4 SUN CLOSED



IMMIGRATION PATHS



555 Burnhamthorpe Road Suite 201, Toronto, ON M9C 2Y3 CANADA
T: +1 416-800-3898
F: +1 416-800-4164
E: immpaths@gmail.com
www.immigrationpaths.ca



МИХАЕЛА КЕРЕЗОВА, MA
Immigration Counsel, RCIC
Commissioner of Oaths

Member of:
icccrc crcic

- Pursue Achievements Through Harmony and Satisfaction
- ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО ПО ВСИЧКИ ПРОГРАМИ ПЕРЕД ИМИГРАЦИОННИТЕ ВЛАСТИ НА КАНАДА
 - СЪДЕБНА ЗАЩИТА НА БЕЖАНЦИ, ПРИ ЗАДЪРЖАНЕ И ОСВОБОЖДАВАНЕ ПОД ГАРАНЦИЯ И ПРИ ДЕПОРТИРАНЕ
 - НОТАРИАЛНИ И ЮРИДИЧЕСКИ УСЛУГИ, ПРЕВОДИ И ЛЕГАЛИЗАЦИИ ОТ/НА ВСИЧКИ ЕЗИЦИ
 - ПРИЗНАВАНЕ НА ИМИГРАЦИОНЕН СТАТУТ, СПОНСОРСТВА И ПРОЦЕДУРИ ПО ОБЖАЛВАНЕ
 - СТУДЕНТСКИ И РАБОТНИ ВИЗИ, КАНАДСКИ СТАЖ И ПРОВИНЦИАЛНИ ПРОГРАМИ
 - ИМИГРАЦИЯ ПО ХУМАНИТАРНИ ПРИЧИНИ И ПРОГРАМА ЗА ДЕТЕГЛЕДАЧКИ
 - ПРОГРАМА ЗА СВОБОДНИ ПРОФЕСИИ (ДЕЙЦИ НА КУЛТУРАТА, СПОРТИСТИ, ФЕРМЕРИ)
 - БИЗНЕС-ПЛАНОВЕ И ТЪРГОВСКИ ДОГОВОРИ
 - ПОМОЩ НА НОВОПРИСТИГНАЛИТЕ В КАНАДА



DK Legal Practice

Десислава Йорданова
Тел: (416) 906-6663
(289) 371-3196
info@dklegalpractice.ca
www.dklegalpractice.ca
7100 Woodbine Ave, Unit 118,
Markham, ON L3R 5J2, Woodbine Ave/ Steeles Ave.

- **Small Claims Court** (Граждански Дела)
- **Landlord and Tenant Board** (Дела между Наемодател и Наемател)
- **Traffic tickets** (Пътно Транспортни Нарушения)
- **Criminal Law** (Криминално право)
- **Real Estate Law** (Сделки с Недвижими имоти)
- **Family Law** (Семейно право)

Special Days

Monday	• Beef Doner Dinner Plate (Shawarma)	\$13.99 \$10.99
Tuesday	• Adana Kebab	\$13.99 \$10.99
Wednesday	• Chicken Doner Dinner Plate (Shawarma)	\$13.99 \$10.99
Thursday	• Mix Shawarma Pide <small>Chicken and beef shawarma mixed mizzarella</small>	\$13.99 \$11.99
Friday	• Mix kebab	\$27.99 \$24.99
Saturday	• Chicken shish	\$13.99 \$10.99
Sunday	• Iskender Kebab	\$16.99 \$13.99



HOMEMADE, FRESH HEALTHY & TASTY

Отворено 7 дена в седмицата
Пон., Вт., Ср., Нед. - 10am - 10pm
Четв., Пет., Съб. - 10am - 11pm

**1650 Dundas Street East
Mississauga
(905) 848-2590**

Доставки по домовете с Uber Eats >>



Всички видове ЗАСТРАХОВКИ в Онтарио:

- Автомобил, къща, бизнес.
- Застраховки живот, инвалидност, пътуване.
- Конкурентни цени за шофьори без или с малко опит в Канада.
- Безплатна консултация на български или английски език.



Иван Иванов

Тел: 647-377-3532

ivan@waddellinsurance.com

Waddell Insurance Brokers Limited

110 Matheson Blvd. West, Suite 202, Mississauga, ON L5R 4G7

Ph: 905-712-8400, Fax: 905-712-9400



ЗАСТРАХОВКИ

Bethel Insurance Brokers Inc.
Rani Randhawa, Pardeep Sharma and Tu Nguyen
Registered Insurance Brokers

**Good Rates for Experienced Drivers,
We also insure accident, Tickets,
Suspension and Impaired Driving
Low Rates for small business
liability Insurance**

<p>Car Insurance/ Motor cycle Specializing In:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Experienced Clean Drivers ● G2 and High risk ● Speeding Tickets ● No insurance tickets ● Carless driving ● Impaired driving conviction ● Dangerous driving ● Stunt Driving 	<p>Commercial Auto Insurance Specializing In:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Painting ● Carpentry ● Electrician ● Plumber ● Renovation ● Floor Installation ● Cleaning
---	--

Commercial insurance for restaurant, beauty salon, office, garage, body shop, convenient store
Travel insurance for visitors and Canadians

Identifying & Managing your Insurance Needs

1118A Wilson Ave.,
Suite 201, (Keele & Wilson) **416-398-4322** No obligation
Quotes!



BOBBY DONEVA

- Самолетни билети
- „All inclusive“ почивки
- Cruises
- Хотели навсякъде по Света
- Туристически застраховки



T: 905 849 4664
C: 647 999 2010
E: info@friendlytravel.ca
W: www.friendlytravel.ca



friendly travel inc.
TICO # 4631602

За клиенти на "Bancheva's Tax and Accounting Services" преференциални цени за почивки и застраховки 407 SPEERS RD, Suite 203, OAKVILLE, ON, L6K 3T5




Самолетни билети до България и по света

Бизнес пътувания, почивки на Карибите

Застраховки

Коли под наем, хотели

Билети за вашите гости от България



Kati Neykova
Senior Travel Consultant
Office: (905)660-7000 ext.301
Direct: 416-992-4030
1.877.(999-4768)x301
neikov6568@rogers.com
7851 Dufferin St., Ste.100, Thornhill, ON L4J 3M4



Tel: 514 861 3949 | 514 849 7711 # 132 | 1 800 764 4479

- Експерт по самолетните билети за и от България и света
- 25-годишен опит и най-ниски цени с всички авиокомпани
- Интересни офери за вашата ваканция на юг и в Европа

Специализирани услуги:

- Организиране съпровождането на деца над 5 г., пътуващи сами - стюардеса, заверка на пълномощни и т.н.
- Цялостно обслужване при посещението на близки от България - покана, резервация за виза, здравна застраховка и т.н.

e-mail: eva@uniglobelexus.com VP-BG TRAVEL
www.vp-bgtravel.com
skype: evaastanian



Белгия призна burnout за професионално заболяване

В Белгия „прегарянето“ на работното място (burnout) ще се счита за професионално заболяване. Това съобщи министърът на здравеопазването Маги де Блок. „Признаваме „бърнаут“ за заболяване, свързано с трудовата дейност, което ще

ни позволи да вземем мерки за неговата профилактика на работното място”, каза министър де Блок по темата. Според министъра в Белгия това състояние е причина всяка година до 10 000 работещи да търсят медицинска помощ и лечение.

Изумителните технологии на бъдещето?

Американският физик и теоретик д-р Мичио Каку направи прогноза какво ни очаква в бъдещето в технологично отношение. След дискусии с повече от 300 от най-добрите учени в света, той съставя списък с някои от нещата, за които е добре да бъдем подготвени в бъдеще.

1. Компютрите ще изчезнат - според закона на Мур, компютърната мощност се удвоява на всеки 18 месеца. Това означава, че до 10-12 г. чиповете ще струват по 1 цент, колкото и парче хартия. Компютрите, познати ни днес, ще изчезнат, ще бъдат никъде и навсякъде, вездесъщи, но скрити, също като електричеството и течащата вода. Ако интернет бъде достъпен чрез контактни лещи, биографии ще се появяват до лицата на хората, с които се разминаваме; ще виждаме субтитри, ако говорят на чужд език.

2. Роботите ще са навсякъде - изкуственият интелект бавно навлиза във всекидневието. „Робо-лекар“ или „робо-адвокат“, анимирани лекари или адвокати, скоро ще дават професионални съвети. Ще има коли без шофьор, управлявани чрез GPS и радар.

3. Капитализмът ще бъде усъвършенстван - когато законите за търсенето и предлагането станат точни, всеки ще знае всичко за даден продукт, услуга или клиент. Ще знаем точно къде търсенето и предлагането се срещат, което ще направи пазарите много по-ефективни.

4. Остарелите части на тялото ще бъдат заменени - засегнатите от болест или остарели части на тялото ще бъдат заменени, също като автомобилни части. Учените ще създават органи от нашите собствени клетки.

Красивите жени търсят приятелство с хомосексуалистите

Оказва се, че за сексапилните жени е трудно да си намерят истински приятели. Причината за това е, че често пъти усещат завист от страна на другите жени или са приемани като заплаха за тях. Ето защо дамите предпочитат приятели-мъже, но привлекателните жени се страхуват, че ако се доверят на хетеросексуални, последните могат да се възползват от тях. Затова сексапилните дами

предпочитат компанията на гейовете. До този извод достигнали специалисти от The University of Texas at Arlington, след като направили проучване между 68 атрактивни жени. Красавиците трябвало да определят кои са „идеалните“ приятелства за тях. Масово те предпочели компанията на гейове, тъй като се чувствали комфортно в тяхно присъствие и не се възприемали като сексуални обекти.

Жените изневеряват на мъжете, които ... не помагат в домакинската работа

Френският сайт за извънбрачни изневери Gleeden.com разкри, че близо 75% от жените изневеряват на своите партньори, защото не им помагат в достатъчно в домакинската работа, пише в Daily Mail. Порталът стигнал до тези изводи, след като провел проучване сред 10 хил. свои потребители. Някои от анкетирани дами доверили, че напълно изгубили сексуалния

си интерес към партньора, след като той упорито не пипвал нищо вкъщи. 31% от анкетирани обяснили изневерята си с идеята да се почувстват секси и желани. Изданието припомня, че според скорошно проучване на University of Alberta, мъжете, които усърдно помагат в домакинската работа, имат по-чест и удовлетворяващ секс с партньорките си.

Когато сърфираме в интернет

При сърфиране в интернет, се случва да затворим именно таб, който ни е най-необходим. За да бъде възстановен последния

затворен във Firefox или Chrome, функцията е Control+Shift+T. При Safari опцията е Command + Shift + T.



ВИЦОВЕ

Из „българо-американския“ речник:
Guilty unchased runs! – Гузен, негонен бяга!
Be careful in the picture! – Внимавай в картинката!



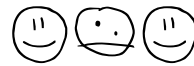
Влиза пациент при лекаря и реве:
- Има ми нещо на очите, какво ми има на очите, докторе моля те помогни!
Погледнал доктора и казал:
- Спокойно бе, имаш хемороиди!
- Ама как хемороиди на лицето?
- А! Ама това лицето ви ли е?

Един тип печели 100 000 лева от лотарията и го пита:
- С какво се занимавате?
- В момента съм безработен.
- Какво смятате да направите с тези пари?
- Мисля най-накрая да си почина малко.



Туристи отиват на езерото Лох Нес с надеждата да видят известното чудовище. Сядат в един бар на брега, говорят си и чакат. По едно време единият попитал бармана:
- Кога обикновено се появява

чудовището?
- Най-често след петото голямо уиски.



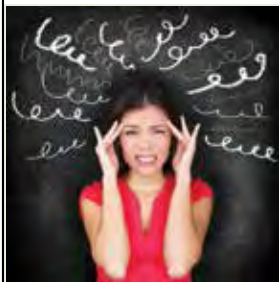
Катаджия дебне на паркинг пред една дискотека. Излиза голяма, пийнала компания и се качват по колите. Полицията си избрал един, който едвам си влачел краката и го спрял.
- Проверка за алкохол, духнете моля!
Мъжът без да се съпротивлява духнал в дрегера.
- Резултат нулев??? Как е възможно това???

Мъжът:
- Днес аз съм дежурен по отвлечане на вниманието...



Пиков час, претъпкан градски автобус, един мъж от правостоящите казва на жената до себе си, също правостояща:
- Госпожо хванете се за дръжката, за да не паднете!
- Че аз вече съм се хванала!
- Абе Вие добре сте се хванала, но аз ще слизам! ! !

ХИРОПРАКТОР, ФИЗИОТЕРАПИЯ, РЕГИСТРИРАН МАСАЖ ТЕРАПИСТ, ЛАЗЕРНА ТЕРАПИЯ, МЕДИЦИНСКА АКУПУНКТУРА



- Имате:**
- Мигрена?
 - Болки в гърба?
 - Болки в ставите?
 - Чувствате се отпаднали?

Лекуваме: Joint Replacement Rehabilitation, Болки в гърба, Разтягания и навяхвания, Главоболие, Проблеми след пътнотранспортни произшествия Whiplash, Fibromyalgia, Ишиас, Тенис / Golfer's Elbow, Замръзнало рамо, Болки в ставите, Синдром на карпалния тунел (CTS) TMJ (Temporal Mandibular Joint Dysfunction), Намалване на стреса, Премахване на бръчки

Dr. John Balkansky, B.Sc., D.C.
Clinic Director and Chiropractor



Tel: 416-759-8099, Fax: 416-759-9085

www.iwellness.ca

iwellness.ca@gmail.com

2221 Keele St., Suite #302

(at the intersection of Keele St. and Ingram Dr.)

Toronto, On, M6M 3Z5

**НИЕ МОЖЕМ
ДА ВИ ПОМОГНЕМ !**

ОПТИКА В МИСИСАГА

Очни прегледи - Контактни лещи
Диоптрични очила § Слънчеви очила
Gucci - Rayban - Carera - TomFord - Diesel



АВВЕ
OPTICIANS

905- 272-1632

Applewood Village Plaza
1077 N Service Rd,
Mississauga, L4Y 1A6



Мариана Кълвачева
Owner/ Licensed Optician

Eye Exams - Contact Lenses
Prescription Eyeglasses & Sunglasses
Gucci - Rayban - Carera - TomFord - Diesel

Фризьорски и Козметични услуги

647 400 5488 - Светла
647 408 5606 - Мира



KARLOVO Inc. European Dry-Cured & Smoked Products



Taste The Difference!

469 Cosburn Ave
(416) 421-5207

8 Six point Road (Kipling & Dundas)
(416) 503-2950

За премахване на болки в ставите с акупунктура потърсете Др. Чао



Др. Чао ВИ ОЧАКВА НА АДРЕС:
147 Finch Ave. West
West of Yonge
416-733-7660



STARA SOKOLOVA



NAPOLEON CORTEL

В МАГАЗИНИТЕ НА LCBO

A large grid of 100 numbered circles, each containing a clue for a word or phrase. The clues are arranged in a grid pattern, with some circles containing a small illustration. The clues are:

- 1. РОМАН (1897) ОТ РЪНЕ БАЗЕН
- 2. ПРИКАЗЕН СТАРЕЦ, РАЗДАВАЩ ПОДАРИЦИ НА РОЖДЕСТВО
- 3. ДЕБЕЛА КОНОПЕНА ВРЪВ ЗА ВРЪЗВАНЕ
- 4. ПОДКВАСА ЗА ТЕСТЕНИ ИЗДЕЛИЯ
- 5. ИЗДЕЛИЯ, КОИТО СА БЕЗ ЕСТЕТИЧЕСКИ ДОСТОЙНСТВА
- 6. СТИХОТВОРЕНИЕ ОТ ИВАН ВАЗОВ
- 7. МЕТАЛНА КУПИЧКА СЪС СТОЛЧЕ ЗА СЛАДОЛЕД ИЛИ НЯКАКЪВ КРЕМ
- 8. ШАХМАТНА ФИГУРА, С НАЙ-ГОЛЕМИ ВЪЗМОЖНОСТИ ОТ ВСИЧКИ ОСТАНАЛИ
- 9. ХИМИЧЕСКИ ЕЛЕМЕНТ СЪС СИМВОЛА S И АТОМЕН НОМЕР 16
- 10. ПОДЛЕЦ, МАЗНИК (РАЗГ.)
- 11. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА СКЛЮЧВАНЕ НА СДЕЛКА ОТ СТРАНА НА ТЪРГОВЕЦ
- 12. ВИД АКВАРИУМНИ РИБКИ ОТ 4 ДО 6 СМ.
- 13. КЪСА СПОРТНА ГОРНА ДРЕХА ЗА ТУРИЗЪМ
- 14. НАШ ПИСАТЕЛ-ХУМОРИСТ (1890-1967)
- 15. ПОСЛЕДНОТО ХРАНЕНЕ ВЕЧЕР ПРЕДИ НОЩТА
- 16. ЕЖЕГОДНИ НАШИ КИНО-И ТЕАТРАЛНИ НАГРАДИ
- 17. СТАРА ТУРСКА ДРЕБНА МОНЕТА
- 18. ГОЛЯМ КАМЕНЕН БЛОК
- 19. СЪРДЕЧЕН ПОЗДРАВ КЪМ ВСИЧКИ СЛУЧАЙ СВЕТИЯ ПРАЗНИК РОЖДЕСТВО
- 20. ГРУПА ОТ ХОРА, КОИТО ИЗВЪРШВАТ ОБЩА РАБОТА
- 21. ДВУМЕСТЕН МОДЕЛ НА CADILLAC
- 22. ПРИРОДЕН ПРОДУКТ, ЛЕЧЕБНА КАП
- 23. ХЕРНИЯ, ИЗСИПВАНЕ (МЕД.)
- 24. РОД РОДИНИСТВО (НАР. РАЗГ.)
- 25. РОМАН (1924) ОТ ИОЗЕФ РОТ
- 26. ПРИРОДНИ ВАРОВИКОВИ ФОРМИ (ГЕОГР.)
- 27. СТАРА НАША МАРКА БОЯ ЗА ОБУВКИ
- 28. ВЪОРЪЖЕНА ТЕРРОРИСТИЧНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА БАСКИТЕ В ИСПАНИЯ
- 29. БРИТАНСКА АКТРИСА (1945) - „КРАНФОРД“
- 30. ДЪЛГА, ТЯСНА ВДЪЛБАТИНА, ПРОРЕЗ В ЕДИН ПРЕДМЕТ
- 31. РОМАН (2001) ОТ ГАРТ НИКС
- 32. СВЕТЪЛ ХРИСТИЯНСКИ ПРАЗНИК НА 25 ДЕКЕМВРИ
- 33. НОРВЕЖКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
- 34. ПОВЕСТ (1907) ОТ ИВАН ВАЗОВ
- 35. ЕДИН ОТ ЕЛЕНИТЕ ВЪВ ВПРЯГА НА ДЯДО КОЛЕДА
- 36. ИТАЛИАНСКИ СКУЛПТОР (1757-1822)
- 37. ВЕЩЕСТВО, УСИЛВАЩО ПОЧВЕВИЯ СЛОЙ
- 38. ОБГРАЖДАНЕ С ВОЙСКА НА ПРОТИВНИК (ВОЕН.)
- 39. НАША ИНФОРМАЦИОННА АГЕНЦИЯ
- 40. МАЛЪК ПИСТОЛ СЪССТЕЗАТЕЛЕН АВТОМОБИЛ
- 41. ТЕЖКА СТЕПЕН НА ОЛИГОФРЕНИЯ (МЕД.)
- 42. БРАЗИЛСКИ ФУТБОЛИСТ (1947), СШ 1970
- 43. МУЗИКАЛНА НОТА
- 44. ОТДЕЛЕНА ОТ СЪБЛО НА ДЪРВО ЧАСТ
- 45. БЕЗСРАМНИК, БЕЗОБРАЗНИК (ПРОСТАНАР.)
- 46. КОРЕННИТЕ ЖИТЕЛИ НА НОВА ЗЕЛАНДИЯ
- 47. ИСТОРИК НА ДАДЕНА ОБЛАСТ ИЛИ КРАЙ
- 48. ЧЕРНО АБАНОВОСО ДЪРВО
- 49. US АКТЬОР И РЕЖИСЬОР (1935) - „МАНХАТЪН“
- 50. ЯПОНСКА МО-НЕТНА ЕДИНИЦА
- 51. ПРАЗНИЧНА ВЕЧЕР ПРЕДИ РОЖДЕСТВО
- 52. ХРИСТОВО, МАЛКА КОЛЕДА
- 53. ФРЕНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ, ОСНОВАН ПРЕЗ 1905 ГОДИНА
- 54. ВИД КИТАЙСКО ХЛАДНО БОЙНО ОРЪЖИЕ
- 55. US ХЕВИ МЕТЪЛ РОК ГРУПА ОТ 1982 ГОДИНА
- 56. НЕЩО, ДАДЕНО В ЗНАК НА БЛАГОДАРНОСТ
- 57. ПРЕДИЗВИКАНО ОТ НЕЩО СИЛНО ВЪЛНЕНИЕ
- 58. ПАРАДНИ ОФИЦЕРСКИ ПАГОНИ
- 59. ПОРЪЧИТЕЛ, ДАВАЩ ГАРАНЦИЯ ЗА НЯКОГО
- 60. СКЪПА МАРКА ФРЕНСКИ ЧАСОВНИЦИ И БИЖУТА
- 61. МАРКА АНГЛИЙСКИ ЛЕКИ КОЛИ
- 62. ОБЩОТО ИЗРАБОТЕНО ВРЕМЕ ПРИ ПЕНСИОНИРАНЕ
- 63. РАЗКОЛНИК, СЕКТАНТ
- 64. РУСКА РОК ГРУПА, ОСНОВНА ПРЕЗ 1980 ГОДИНА
- 65. МАТЕРИАЛ ЗА ОБЛИЧКА НА МЕБЕЛИ
- 66. НИКОГАШНА СЕЛСКА СЕДИЯКА (НАР.)
- 67. ЗЪБОЛЕКАР (КНИЖОВНО)
- 68. ХУБОСТ, ПРЕЛЕСТ, ОБАЯНИЕ
- 69. МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „CITROEN“
- 70. ЖЕНСКИ ПЕВЧЕСКИ ГЛАС
- 71. ПУСТИНЯ В ИНДИЯ И ПАКИСТАН, 200 ХИЛЯДИ КВ. КМ.
- 72. АРЖЕНТИНСКИ ФУТБОЛИСТ (1945), ИГРАЛ НА СП 1974
- 73. МОДЕЛ РУСКИ ПИСТОЛЕТ, СИСТЕМА КОРОВИНИ
- 74. КЪСА ВРЪХНА ДРЕХА БЕЗ РЪКАВИ
- 75. МОРСКИ РАЗБОЙНИЦИ
- 76. УВЕРНОСТ В НЕЧИИ ДОБРИ НАМЕРЕНИЯ
- 77. УЧАСТНИЦИ В ДРЕВЕН БЪЛГАРСКИ ОБИЧАЙ ПО КОЛЕДА
- 78. ХАЗАРТНА ИГРА С ДВЕ КОЛОДИ КАРТИ
- 79. РЕКАТА НА САНКТ ПЕТЕРБУРГ
- 80. ОЧЕРТАНИЕ, ВИД, ФОРМА НА НЕЩО
- 81. БОЗАЙНИК, ВИД СИБИРСКИ МАРМОТ
- 82. ЛАТВИЙСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
- 83. СРЪБСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
- 84. ПЛЪТНА СКАЛА, ПОЛЗВАНА В СТРОИТЕЛСТВОТО
- 85. СТОЛИЦА НА МАЛДИВИТЕ
- 86. ИТАЛИАНСКИ ФУТБОЛИСТ (1961), СП 1994
- 87. НАРОД В СИБИР, ОБЕКТ НА ВИЦОВЕ
- 88. БАНКОВ ДОКУМЕНТ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ ИЛИ ИЗПЛАЩАНЕ НА ПАРИЧНИ СУМИ
- 89. ГЕРМАНСКИ ДРАМАТУРГ (1898-1956)
- 90. ВАЗОВ ГЕРОЙ В ДРАМАТА „РУСКА“
- 91. ПРОВЛАК В ТАЙЛАНД, СЪЕДИНЯВАЩ МАЛКИЯ ПЛУДОСТРОВ С АЗИЯ
- 92. ПРОСЯК И ПРОЙДОХА В „ОДИСЕЯ“ НА ОМИР
- 93. УНГАРСКА МОНЕТНА ЕДИНИЦА
- 94. ПРАЗНИКЪТ НОВА ГОДИНА ВЪВ ВЬЕТНАМ
- 95. ДЪЛБОКО МЯСТО В РЕКА
- 96. РОМАН (1964) ОТ УИЛЯМ ГОЛДИНГ
- 97. ВИД ФРЕНСКО СИРЕНЕ ОТ КРАВЕ МЛЯКО
- 98. ЖЕНАТА НА ХИТЪР ПЕТЪР
- 99. ИРАНСКАТА ИНФОРМАЦИОННА АГЕНЦИЯ
- 100. ПЪРВАТА РАКИЯ, КОЯТО ИЗЛИЗА ОТ КАЗАНА

Отговорите на сканди са на стр. 7



- Продажба, покупка и ремонт на автомобили
- Над 90 автомобили в наличност
- Японски, европейски и американски модели
- Осигуряваме финансиране, leasing, гаранция и гаранционно обслужване



WWW.FIRSTAUTOGROUP.CA

sales@firstautogroup.ca

867 Kipling Ave. Toronto, ON, M8Z-5H1

SALES:

416-823-2403, 416-821-1221 (Angelo, Peter)

MECHANIC SHOP:

416-786-7259, 647-504-6579 (Plamen 1, Plamen 2)



SINGLE GROUP LOGISTICS CORP.



**ПРЕДЛАГА РАБОТА НА
AZ DRIVERS И OWNER OPERATORS**

AZ DRIVERS

- \$0.45 - \$0.53 C На всички практически мили
- Заплащане всяка седмица
- Бонуси за безопасно каране
- Бонуси за отговорни шофьори
- Плащане на всички допълнителни спирания и разтоварвания
- В къщи в удобни за вас дни
- 24/7 NO FORCE DISPATCH



OWNER OPERATORS

- DRY VAN/REEFER/FLAT BED LOADS
- \$1.40 PER MILE ON ALL MILES
- 88% GROSS
- FULL & PARTIAL FREIGHT
- КАРТИ ЗА ГОРИВО
- ЗАПЛАЩАНЕ ВСЯКА СЕДМИЦА
- РЕМАРКЕТА ПОД НАЕМ
- ПОМАГАНЕ С PERMIT I IFTA
- 24/7 NO FORCE DISPATCH



За повече информация на български се обадете на Мето на Toll Free 855-899-4920

YOUTH SPEAK OUT IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS



The Diversity Equity and Inclusion officers from the York Regional Police Constable Mason Zhou, Inspector Ricky Veerappan, Sergeant Paul Chiang, Staff Sergeant Alice Tsang, Constable Ali Lalani, Youth for Human Rights Toronto Director, Nicole Crellin, Pat Felske, Church of Scientology of Toronto Public Affairs Director, York Regional Chief of Police, Eric Jolliffe who heads the DEI Bureau along with DEI member Constable Amaree Watkis.

The York Regional Police Diversity Equity and Inclusion Bureau officers were recipients of the Youth for Human Rights award for the advancement of human rights awareness and education. The award was presented by Youth for Human Rights Toronto Director, Nicole Crellin and the Church of Scientology was acknowledged for its generous support in providing the educational human rights materials.



York Regional Chief of Police, Eric Jolliffe, with Nicole Crellin, Youth for Human Rights Toronto Director who presented the Chief of Police the Human Rights Awareness Award.

Youth for Human Rights Toronto chapter celebrated the UN International Human Rights Day by giving youth a voice to speak out on the importance of human rights and its value to the community.

They were joined by York Regional Police Chief Eric Jolliffe, who noted, "Human rights serve as the universal language that connects us to our own common humanity. An investment in education, awareness and understanding of human rights remains vital to empowering community resiliency and social cohesion towards peaceful co-existence".

This was the 11th annual celebration of International Human Rights Day hosted by Youth for Human Rights Toronto chapter. The event included heartwarming presentations by five youth who told us why human rights are important not only globally but from their own personal perspectives and in their own com-

munities. There were also youth performances by the Tandem Studio Dancers and young singers. As well, The Story of Human Rights documentary provided insight into the history of human rights and its importance in the world today.

Toronto Youth for Human Rights Youth Engagement Coordinator, Grade 12 student Abeir Liton, acted as Emcee for the evening. His colleague Kristina Kissin, briefed the audience on the activities of the Toronto chapter this past year, including attending the International Human Rights Summit held at the United Nations in New York. Two University of Toronto students, Dauii Adam and Matt Thomas also spoke of their experience at the Summit and the impact of meeting youth from around the world, all united with forwarding the message of human rights.

Youth for Human Rights International provides educational materials designed to create awareness and un-

derstanding of the 30 human rights contained in the United Nations Universal Declaration of Human Rights, including audio visual materials like The Story of Human Rights. Chapters around the world distribute these materials that empower youth with this valuable knowledge.

As the keynote speaker for the evening, Chief Jolliffe went on to say, "I commend the efforts of Youth for Human Rights and the youth that have engaged themselves in the promotion of human rights. Your actions have spoken louder than words and have personified the motto of York Regional Police, which is 'Deeds Speak'."

Each year Toronto Youth for Human Rights presents an award to acknowledge youth and adults for their advancement of human rights awareness and education. This year the recipients honored were officers of the York Regional Police Diversity Equity & Inclusion Bu-

reau under Chief Eric Jolliffe. The York Regional Chief, Mr. Jolliffe, noted the importance of human rights education for the police force, particularly for his region which is home to many different ethnic populations. The Diversity Equity & Inclusion Bureau builds bridges between the community and the police, creating trust and strong partnerships that benefit all.

Youth for Human Rights Toronto Director Nicole Crellin, when presenting the awards stated, "The purpose of Youth for Human Rights International is to teach youth about human rights, specifically the United Nations Universal Declaration of Human Rights and inspire them to become advocates for tolerance and peace. I am honored to present this award to these officers, who demonstrate daily their commitment to understanding and appreciating the rich diversity of their region. They serve as valuable role models for youth."

ТЪРСИМ енергична жена **ДЕТЕГЛЕДАЧКА**
на 1 г. момченце.
Пълно работно време.
Стартира края на януари 2017г.
Район: Yonge & Eglington
За повече информация: **647-338-8501**

Construction company is looking for workers.
Please Call: **647-705-3276**
or email:
amr_almahdyco@yahoo.com

Търсим продавач/ка
за нов магазин в центъра на Торонто (convenience store).
- Желателно е да има опит с касов апарат
- Да може да работи различни смени според нуждите на магазина
- Позитвна личност, която да предлага добро обслужване
- Задължително да знае английски
Обадете се на **Радослав: 647-545-6566**

Натурална Корейска Козметика ще направи кожата ви страхотна!

Линията "Атоми 6" съдържа:
тонер, лосион, нощен крем, очен крем, серум, ББ крем



Корейска Медицина

НемоНИМ - Уникален екстракт, който увеличава броя на белите кръвни клетки в тялото

За подсилване на **Имунната система** - защита на тялото срещу инфекциозни болести, свободни радикали.

Радка Тел: 416-897-2419

БЪЛГАРСКО ОБРАЗОВАТЕЛНО СТУДИО "РОДОЛЮБЧЕ"
търси квалифицирани учители

със специалност:

детска и предучилищна педагогика и начална училищна педагогика.

За повече информация: **mayavasileva@yahoo.com**

или тел. **647 300 8828**, Мая Василиева

Ресторант "Фламинго" в Etobicoke **Търси**

опитна сервитьорка / сервитьор за пълно / непълно работно време.

Трябва да има сертификат за "Smart Serve".

Моля, обадете се на **647-333-0536**

CRIMINAL DEFENCE LAWYER
ALEXANDER KARAPANCEV

Have you been wrongly accused or charged with a criminal offence ?



Impaired Driving
Domestic Violence
Sexual Offences
Drug Crimes
Theft and Fraud

Any charge can impact your record and life!

Don't Wait, **CALL NOW!**

647 - 907 - 8418

Dallas Criminal Defence - irepresent.ca

ТЪРСИМ ЕКИПИ ЗА БОЯДИСВАНЕ С ОПИТ, НЕОБХОДИМИ СА ЗА EXTERIOR AND INTERIOR SUBDIVISION WORK.

Трябва да имат инструменти, кола и SIN.

Обадете се на: **905-814-8629**

Пон.-Петък 7AM-5PM.

Ваня Георгиева

Registered Holistic Nutritionist

cell phone: **(416) 830 0288**

e-mail: **vanyatoronto@gmail.com**

Патриция Алексиева и Младен Алексиев

ЗАСТРАХОВКИ

Medical Insurance for Visitors to Canada, Parent Super Visa and Canadian Travellers
Toll Free: 1-877-838-0020

www.VISITORSinsurance.ca | www.TRAVELLERSinsurance.ca

Owned and Operated by Easy Links Financial Inc.

ТРАНСПОРТ

Access Air inc / Ник. Георгиев
Превоз на коли, лодки, мотори, лични вещи и др. товари
905-676-8323 / xt.116,
ops01@accessair.ca

Търся детегледачка

за детенце на 1 год.

в района на Yonge & Eglington.

Пълно работно време.

Да бъде отговорна и сериозна жена с опит.

Моля позвънете на

тел. **416-877-4944**



HIGHLIGHT[®] MOTOR GROUP

ГОЛЯМА ТРАНСПОРТНА РУСКОЕЗИЧНА
КОМПАНИЯ В КАНАДА СЕ РАДВА ДА СЪОБЩИ,
ЧЕ РАЗПОЛАГА С ДОПЪЛНИТЕЛЕН НАБОР ОТ ТРАКОВЕ
КАТЕГОРИИ A-Z / D-Z ЗА РАБОТА В CANADA-USA



НИЕ ЦЕНИМ
професионални
шофьори.
само при нас
- Safety Bonus
2 c/mile*

NEW

ВНИМАНИЕ ОПИТНИ ШОФЬОРИ!

Вече имаме
допълнително
30 нови luxury
Volvo-780 модели
2017 год.,
укомплектовани
по последна мода на техниката.
Управлявайте абсолютно нови
тракове нови модели!

**СПЕШНО
ТЪРСИМ
ТРАК
МЕХАНИК**

**WEST
COAST /
MIDWEST
SINGLE
DRIVERS
- UP TO
48 c/mile**

**WEST
COAST
TEAM
DRIVERS
- UP TO
58 c/mile**

**НАБИРАМЕ
И ОБУЧАВАМЕ
НОВИ
ДИСПЕЧЕРИ**

**SINGLE
EAST COAST
DRIVERS
- UP TO
60 c/mile**

**ПАКЕТ СУПЕР-
БЕНЕФИТИ**
за работник и
неговото
семейство

NEW

ВНИМАНИЕ НОВИ ШОФЬОРИ!

Нямате още опит? Няма
проблем!
Компанията предлага
пълнен подготвителен
курс за работа с един от
нашите инструктори с после
трудоустройство.
Компанията също заплаща
на новите шофьори
по време на курса.

РАБОТЕТЕ

С ОЩЕ ПО-ГОЛЯМО УДОВОЛСТВИЕ!
РАБОТЕТЕ С ОЩЕ ПО-ГОЛЯМ КОМФОРТ!

- По желание кратки и дълги разстояния, East Coast, Mid Est, West Coast
- Работен график по желание - възможност за работа part-time/full time
- Директен превод на заплащането по банков път на работника
- Заплащаме Extra Pick Up/Drop, Waiting Time, Layover
- Нови комфортни с пълно оборудване Volvo и Peterbilt (по избор)
тракове, модели 2017 г.
с автоматична кутия-Shift или 13 скорости (по желание)
- В нашата компания всеки шофьор има закрепване на своя трак.
- Предоставяме пълна екипировка на шофьора (uniform),
а също и пълно оборудване на трака
- Вече не се иска от шофьорите спиране на трака за документи. **ТОВА
МОЖЕ ДА СЕ НАПРАВИ ДИРЕКТНО ОТ ВАШИЯ ТРАК, КАТО СЕ ИЗПОЛЗВА
СКЕНЕР.**

● Вие не правите митническо оформяне на товарите
**НАШИЯТ МИТНИЧЕСКИ ОТДЕЛ СЕ ЗАНИМАВА С ПЪЛНОТО МИТНИЧЕСКО
ОФОРМЯНЕ НА ТОВАРИТЕ.**

**СПЕШНО ТЪРСИМЕ
ОПЕРАТОР НА АВТОПОРУЗЧИК в warehouse
(LIFT TRUCK OPERATOR)**

**ТЪРСИМЕ ДИСПЕЧЕР! A-Z CITY DRIVER
(английският е задължителен)**

В НОВИЯ КОМПЛЕКС ПМА:

- Нова стая за отпих за шофьора, душ
- Специалист по ремонта на тракове и трейлери на терминала,
а също и бърза смяна на масла (Quick Lube)
- Автомивка за тракове и трейлери
- 24/7 охраняем асфалтиран паркинг с камера за наблюдения
- 24/7 поддръжка на диспечери, а също и технически отдел за контрол и
безопасност

ЦЕНИМ ВРЕМЕТО НА НАШИТЕ ШОФЬОРИ! СЕНЗАЦИОННИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА МНОГОЧИСЛЕНИ ПОИСКВАНИЯ!

- **СЕГА ВЕЧЕ ШОФЬОРИТЕ НЕ Е НЕУЖНО ДА
ТОВАРЯТ/РАЗТОВАРВАТ В ТОРОНТО**

Работим от терминал до терминал
Не губете време - почивайте повече с вашето семейство!

**НИЕ СЕ ЗАНИМАВАМЕ С ТОВАРЕНЕТО
И РАЗТОВАРВАНЕТО НА ВАШИЯ ТРЕЙЛЕР!!!**

- **Ние имаме нова програма в нашата компания,
про която нищо не плащате в случай на авария
и повреда на вашия трак или трейлер.**

**ВСИЧКО ЩЕ БЪДЕ ОТРЕМОНТИРАНО
АБСОЛЮТНО БЕЗПЛАТНО!**
*Some conditions apply



NEW

**НОВО
ОФОРМЯМЕ
РАБОТНИ ВИЗИ LMO, LMIА С ПРОФЕЦИИТЕ
ШОФЬОР НА ТРАК, МЕХАНИК, ЗАВАРЧИК.
ПОБЪРЗАЙТЕ, КОЛИЧЕСТВОТО НА МЕСТАТА
Е ОГРАНИЧЕНО!**

350

ПОЗВЪНЕТЕ И СЕ ПРИСЪЕДИНЕТЕ КЪМ ВЕЧЕ ПОВЕЧЕ ОТ 350 УСПЕШНИ РАБОТНИЦИ В КОМПАНИЯТА!

9am-5pm: **(905) 761-1400**

Ext. 4455 / СВЕТЛАНА /
Ext. 4444 / КИРИЛЛ /

5pm-8pm:

**[416] 569-1188
[416] 881-1188**

A STAR ALLIANCE MEMBER 

WIDEN YOUR
WORLD

TURKISH
AIRLINES 

FLY TO THE BALKANS WITH TURKISH AIRLINES

TURKISHAIRLINES.COM

ЗЛАТЕН МЕДАЛ!



награди за добро качество!

за истинските ценители на добрия коняк

в LCBO

CORTEL
XO

NAPOLEON
V.S.O.P.
Brandy de France

ПРЕКРАСЕН
ПОДАРЪК за
ПРЕДСТОЯЩИТЕ
ПРАЗНИЦИ!



LCBO +245043 | \$29.95

LCBO +287409 | \$25.75

LCBO +892315 | \$14.40

IT'S BETTER WITH CORK!

КЕВАВ-49



**РЕСТОРАНТ С
АВТЕНТИЧНА ТУРСКА КУХНЯ**

Звънете на: (647) 348-4525

адрес: 5308 Dundas St. W Etobicoke, ON M9B 1B3

